



FOTO DE HAFM JANSSEN



# Enfoques cualitativos de investigación

Los temas que se abordan en este capítulo son:

Diagnósticos rápidos

Estudios cualitativos a profundidad

Los métodos de investigación cualitativos son de suma utilidad para las y los investigadores y activistas con interés en el tema de la violencia contra las mujeres. Los métodos cualitativos —en particular las técnicas de diagnóstico rápido— son útiles para identificar las necesidades de la comunidad, diseñar campañas de prevención, planificar y evaluar intervenciones, e involucrar a personas claves de la comunidad por medio de la investigación participativa. También sirven para diseñar cuestionarios y probarlos en el campo, así como para interpretar las conclusiones cuantitativas de la investigación. Los métodos cualitativos permiten una mayor comprensión de la motivación, los significados y dinámicas de las relaciones violentas.

En muchos casos, para una meta específica de un estudio, un enfoque cualitativo será más adecuado que los métodos cuantitativos. Por ejemplo, si el principal propósito de la investigación es ayudar a planificar una intervención, podría ser más constructivo utilizar los recursos

disponibles para entender las actitudes de la comunidad hacia la violencia y las respuestas y actitudes de los actores institucionales —la policía, los proveedores de la salud, y el clero— hacia las víctimas. En esos casos, el mero proceso de la investigación puede dar inicio a un debate público sobre la violencia y abrir un diálogo con las y los actores institucionales claves.

De igual manera, si la meta es entender mejor la mentalidad y las actitudes de los hombres abusivos, será más productivo utilizar técnicas cualitativas para sondear cómo los hombres ven a sus parejas, cómo justifican e interpretan su comportamiento, y los incidentes o “transgresiones” que los inducen a actuar como lo hacen. Las técnicas cualitativas, más que las encuestas cuantitativas, promoverán una comprensión más matizada de esos temas.

Para los fines de este manual, la investigación cualitativa se ha dividido en dos tipos de diseño de investigación: **diagnósticos rápidos** y **estudios cualitativos a**



**profundidad.** A quienes no tienen experiencia en el campo de la investigación cualitativa, se les recomienda buscar a una persona que esté familiarizada con estas técnicas para que les oriente antes de emprender un proyecto de investigación cualitativa. Asimismo, se alienta a las y los lectores a consultar algunos de los excelentes recursos sobre la recopilación y el análisis de datos cualitativos que se incluyen en el apéndice III.

## DIAGNÓSTICOS RÁPIDOS

Un diagnóstico rápido es un estudio exploratorio que se realiza como preludeo al diseño de una intervención o como una manera de completar o de perfeccionar la investigación cuantitativa (por ejemplo, ayudando a identificar los términos locales que se utilizan para diferentes enfermedades, a fin de diseñar un cuestionario). Un diagnóstico rápido responde, en un periodo relativamente corto, a unas cuantas preguntas específicas con aplicaciones concretas, como por ejemplo: ¿qué tipo de servicios quieren las víctimas de violación sexual?; ¿qué palabras utilizan las mujeres para describir el abuso?; ¿cómo ven los líderes comunitarios el uso

*La valoración rural participativa es un conjunto de técnicas y métodos diseñados para que las personas a nivel local, rural o urbano puedan expresar, compartir, analizar y mejorar su conocimiento sobre sus condiciones de vida, con el fin que les permita intervenir sobre ellas (Chambers, 1994).<sup>1</sup>*

de promotores para que acompañen a las mujeres cuando van a reportar incidentes de violencia a la policía? Un diagnóstico rápido no pretende dar cuenta detallada de todos los aspectos del abuso. Su propósito es guiar el desarrollo de instrumentos de investigación, tales como cuestionarios para las encuestas, para la evaluación de las necesidades locales o para valorar las intervenciones. Los diseños para la investigación participativa son más apropiados cuando el objetivo es estimular el debate y la reflexión sobre un

tema dentro de una comunidad, y promover las acciones basadas en la comunidad.

En los últimos veinte años las técnicas de diagnóstico rápido se han vuelto muy populares como un medio para ayudar en el diseño de proyectos e instrumentos, y para valorar intervenciones. El campo de la investigación en salud pública —anteriormente dominado por encuestas de conocimiento, actitudes y prácticas (CAP) e investigación epidemiológica— tiene ahora incorporada una amplia gama de métodos cualitativos tomados del mercadeo, la educación popular, la agricultura y la antropología social.

**Los diagnósticos rápidos** pueden recurrir a cualquier número de técnicas, como son los grupos focales, la observación participante, las entrevistas a profundidad, o técnicas más participativas, tales como el trazado de mapas, clasificación por conglomerados, trazado de mapas comunitarios y calendarios estacionales.

Dentro de los diagnósticos rápidos hay una variedad de tradiciones de investigación, como son el diagnóstico rural rápido, el diagnóstico rural participativo, la investigación de acción participativa y el análisis situacional. La diversidad de nombres y de métodos utilizados para estos enfoques refleja sus diferentes raíces históricas además de algunas diferencias conceptuales claves. Una importante distinción es el grado con que la o el investigador versus la comunidad guía y ejecuta el proceso de investigación. En décadas recientes, varias formas de investigación participativa han evolucionado como una alternativa a las técnicas conducidas por el investigador o investigadora. La investigación participativa tiende a borrar la distinción entre investigación e intervención, y puede ser una manera excelente de crear sensibilidad sobre la violencia y de iniciar el trabajo comunitario sobre temas delicados como la violencia. A continuación se presenta un breve resumen de los enfoques de uso más común en el diagnóstico rápido.



### Valoraciones participativas

En la década de 1970 investigadores en el campo del desarrollo agrícola y la gestión de los recursos naturales desarrollaron un conjunto de técnicas de diagnóstico rápido que brindaron una alternativa rápida y confiable a los métodos tradicionales de conducir investigaciones en agricultura. Conocidos en su conjunto como Valoraciones Rurales Rápidas (VRR), estos métodos incluyen técnicas como los calendarios estacionales para determinar los patrones de lluvia, de producción de cosechas, y de enfermedad; “caminatas en línea recta” para documentar los patrones de suelo y vegetación; y trazado de mapas en la comunidad. Los métodos de VRR se adaptaron sobre todo de la antropología social y rápidamente se volvieron populares en la investigación debido a que producen resultados confiables que a menudo son tan buenos o mejores que los que se obtienen en estudios cuantitativos mucho más costosos y que toman más tiempo.

En la década de 1980 las VRR fueron blanco de crecientes críticas por su énfasis en extraer información de las comunidades para su uso por parte de personas ajenas a ellas. Estas críticas condujeron al desarrollo de una nueva tendencia investigativa llamada Valoración Rural Participativa (VRP), la cual ponía énfasis en la participación de la comunidad en la realización de la valoración, en el uso de una variedad de métodos y en el conocimiento generado por la comunidad. En años recientes, los métodos de VRP se han utilizado en muchos otros ámbitos, siendo el desarrollo urbano uno de ellos. Si bien al inicio la metodología no incorporaba una perspectiva de género sistemática, muchas de las técnicas fueron modificadas para dar mayor visibilidad a la brecha de género en el acceso y control de los recursos.

Al contrario de la VRP, que surgió de la experiencia de las y los investigadores con base en el norte, la **Investigación y Acción Participativas** (IAP) tiene sus

### CUADRO 5.1 VIOLENCIA SEXUAL EN LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS EN KENIA: VALORACIÓN PARTICIPATIVA

#### Antecedentes y métodos

La violencia sexual contra las mujeres en los campamentos de refugiados de Dadaab, ubicados en el noreste de Kenia, ha constituido un problema desde que empezaron a llegar refugiados de Somalia en 1991. La cantidad de violaciones sexuales denunciadas (106 en una población de 106,000) en los primeros nueve meses de 1998 fue más alta que en 1997. Care y la Agencia Alemana de Cooperación Técnica, GTZ, realizaron una evaluación de la violencia sexual en los campamentos de refugiados de Dadaab, como parte de una iniciativa más amplia de Care de estudiar los problemas de las mujeres en los campamentos.

La evaluación fue diseñada para recopilar información con el objetivo de responder varias preguntas críticas para guiar futuros programas en los campamentos. Entre los propósitos de la investigación estaban:

- Determinar la dimensión del problema.
- Determinar las áreas de vulnerabilidad en cuanto a la seguridad relacionada con la violencia sexual.
- Identificar los servicios y programas existentes.
- Obtener información y las percepciones de las personas más afectadas por el problema.
- Obtener información y las percepciones de los posibles proveedores de servicios.
- Analizar la información recopilada con las agencias y los representantes de la comunidad a fin de elaborar propuestas.

La evaluación estuvo orientada a personas refugiadas, es decir, estuvo centrada en discusiones sustantivas con muchos grupos de refugiados para definir el problema y sus causas, y sugerir soluciones para reducir la violencia sexual. Se utilizaron metodologías de aprendizaje y acción participativa para estructurar las sesiones de discusión con refugiados, incluidas el listado libre, un mapeo de la comunidad, diagramas de flujo causal y la clasificación por pares (el capítulo nueve comprende algunos ejemplos de la manera como se utilizaron estos métodos en la valoración que se realizó en Dadaab). El equipo también entrevistó a algunas de las principales agencias dedicadas a brindar servicios de protección y actividades de prevención. Además, se llevó a cabo una revisión de los registros de los casos de violencia sexual denunciados en los últimos tres meses. Se analizaron las siguientes conclusiones con las comunidades y agencias participantes para mejorar la seguridad de las mujeres en los campamentos.

#### Zonas de vulnerabilidad

Los grupos identificaron varias zonas en el interior de los campamentos, por ejemplo alrededor de pozos y de fuentes de agua, así como lugares donde los cercos vivos de espinas que rodean el campamento habían sido destruidos. La vulnerabilidad también estaba vinculada a la hora. Las personas manifestaban su temor a salir de sus casas de noche. Las mujeres expresaron sentirse vulnerables al salir de sus casas antes del amanecer para ir a hacer fila en el hospital a fin de poder obtener un boleto para recibir servicios de salud ese día.

#### Recolección de leña

El análisis de los registros de los casos de violencia sexual reveló que más del 90% de las violaciones sexuales e intentos de violación sexual denunciados ocurrieron cuando las mujeres salieron de los campamentos para recoger leña. El tema de la leña es el más problemático debido a las reducidas opciones de bajo costo que existen para que la población del campamento, que se calcula en 106,000 personas, deje de usarla como combustible. Muchas mujeres ahora salen en grandes grupos a recoger leña. Algunos hombres sudaneses y etíopes recogen o compran la leña para reducir la necesidad de ir al monte en busca de combustible.

(Tomado de Igras et al., 1998).<sup>2</sup>

**CUADRO 5.2 JIJENGE! PROYECTO DE INVESTIGACIÓN Y ACCIÓN PARTICIPATIVA EN TANZANIA****Antecedentes y métodos**

Jijenge! —que en kiswahili significa “fortalécete”— se creó en Mwanza, Tanzania, en 1996, para atender los factores físicos y sociales de la mala salud sexual de las mujeres y promover la salud sexual. Los programas de Jijenge! incluyen una clínica de salud reproductiva, salud sexual y servicios de consejería y pruebas de VIH, incidencia, sensibilización de la comunidad y capacitación, así como todo el trabajo necesario para empoderar a las mujeres a fin de que puedan reclamar sus derechos de una manera propositiva. En 1997, el personal y los voluntarios de Jijenge! decidieron emprender un diagnóstico participativo rápido sobre la violencia contra las mujeres. Las metas del proyecto eran iniciar una discusión pública del tema y sentar las bases para una intervención más extensa.

El diagnóstico rápido consistió en una serie de discusiones de grupos focales, una encuesta de línea de base y entrevistas a profundidad. La mayor parte de la investigación, realizada por el coordinador de sensibilización comunitaria y voluntarios de Jijenge! se llevó a cabo en la comunidad, salvo unas cuantas entrevistas a profundidad y una discusión de grupo focal con mujeres que se realizaron en las instalaciones de Jijenge! por razones de seguridad.

**Discusiones de grupos focales.** Setenta y siete personas, 37 mujeres y 40 hombres participaron en las discusiones de grupos focales; dos grupos de mujeres, dos de hombres y dos grupos mixtos de miembros de la comunidad, así como uno mixto de líderes comunitarios. Las discusiones de grupos focales de un sólo sexo fueron de mucha utilidad; los participantes compartieron experiencias y opiniones con honestidad y las mujeres, en particular, se apoyaron mutuamente. Los dos grupos mixtos de miembros de la comunidad general fueron, en cierto modo, menos fructíferos porque algunas mujeres estaban a todas luces inhibidas en compañía de los hombres. En los grupos mixtos, la participación tanto de mujeres como de hombres estuvo claramente influida por las respectivas percepciones de posición y poder, y de los papeles que cada sexo debía mantener en compañía mixta.

**Entrevistas a profundidad.** Se realizaron 18 entrevistas a profundidad con diez mujeres y ocho hombres. Las entrevistas proporcionaron abundante información de contexto que permitió ahondar en el conocimiento sobre la complejidad de las creencias que perpetúan la violencia y sus subsiguientes efectos en la vida de hombres y mujeres.

**Conclusiones seleccionadas**

Los miembros de la comunidad suelen referirse a la violencia como una forma necesaria de disciplina. Se cree que el hombre, como cabeza de familia, tiene la responsabilidad de disciplinar a todos sus miembros. En el estudio, la violencia (física, verbal o emocional) surgió como un comportamiento aceptable para que las mujeres, los niños y niñas aprendieran algunas lecciones. La violencia familiar es una táctica común para afirmar la autoridad y el poder sobre las mujeres.

A pesar de la alarmante tasa de violencia en esta comunidad, se cree que la violencia entre marido y mujer es un “asunto doméstico” en el que no debe intervenir una persona de fuera. Algunas mujeres que eran objeto de violencia no confiaban este problema a ningún familiar ni amigo porque pensaban que se les catalogaría como “mala esposa o madre”. Las mujeres asumen la responsabilidad de la violencia ejercida por el hombre y se echan la culpa de su propia conducta en vez de aceptar la incapacidad de su pareja de manejar adecuadamente las emociones. Esta vergüenza y estigma mantienen oculta la violencia e impide que otros miembros de la comunidad apoyen a las mujeres que sufren violencia o confronten a los hombres violentos.

Las conclusiones de este estudio contribuyeron a que los organizadores entendieran mejor las actitudes locales hacia el abuso antes de diseñar un programa de intervención.

(Tomado de Michau, 2002).<sup>3</sup>

raíces en los movimientos de educación popular del sur, y en particular los de Latinoamérica. La educación popular, conceptualizada en un inicio por Paulo Freire en Brasil y posteriormente desarrollada por los movimientos sociales de muchos países durante la década de 1980, considera la investigación dentro de un marco participativo de acción y aprendizaje, y toma como punto de referencia el conocimiento y la experiencia de los miembros de la comunidad. Las técnicas educativas utilizadas en la IAP están diseñadas para estimular la reflexión en grupo en torno a un tema y para motivar a quienes participan a actuar en colectivo en el abordaje del problema.

El proceso de la IAP sigue una lógica circular de investigación y acción; el empoderamiento de las personas y de la comunidad se logra principalmente por medio del esfuerzo colectivo. Por consiguiente, la IAP, al igual que la educación popular, es un proceso mucho más político que la VRP, en la medida que el empoderamiento individual y colectivo de quienes participan es una meta explícita. De hecho, el “éxito” de un proyecto de IAP se mide por las transformaciones sociales que cataliza más que por la información que genera. La IAP es una opción excelente si la principal meta es el cambio social y la transferencia de habilidades. Si la exactitud de los datos es vital entonces un enfoque más tradicional podría ser una mejor opción.

Principales postulados de la investigación participativa:

- **Implica un proceso flexible y reiterativo** de exploración que estimula la creatividad, la improvisación y la flexibilidad en el uso de métodos para facilitar el aprendizaje.
- **Las personas de la comunidad dirigen el proceso**, en el sentido que el conocimiento se produce en base a sus propias experiencias. De igual modo,



### CUADRO 5.3 SERVICIOS POSTVIOLACIÓN EN KENIA: ANÁLISIS SITUACIONAL

#### Antecedentes

La violencia es un importante factor de riesgo que contribuye a la vulnerabilidad frente al VIH y el Sida. Cada vez hay más debates sobre las oportunidades y los desafíos relacionados con la profilaxis postexposición para reducir la transmisión del VIH después de la violencia sexual. En Kenia, la violencia sexual basada en el género es casi invisible, aunque, al parecer, su incidencia es mayor que la que se reconoce oficialmente. El personal de salud en los centros de atención primaria en salud y los sitios que ofrecen servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH reportan un incremento en el número de usuarias que han sido víctimas de violación sexual. Asimismo, cada vez es mayor la demanda para los servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH y el incremento de dichos servicios constituye una estrategia clave de Kenia para combatir el VIH y ofrecer la infraestructura, capacidad y apoyo político para brindar servicios integrales postviolación.

#### Objetivos

Se emprendió un análisis situacional cualitativo con el objeto de elaborar una estrategia para brindar servicios integrales postviolación en el contexto de los servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH. Asimismo, se procedió a estudiar la bibliografía y la experiencia internacional sobre violencia sexual y la prestación de servicios, incluido el uso de profilaxis postexposición. El estudio perseguía dos objetivos principales:

- Establecer las percepciones de violencia sexual existentes en Kenia.
- Documentar y analizar la prestación de servicios relacionados con la violencia sexual basada en género en Kenia.

#### Metodología

El estudio se centró en tres distritos: Nairobi, Thika y Malindi que fueron seleccionados por la disponibilidad de servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH y con el objeto de captar la diversidad geográfica, social y religiosa. Se realizó una evaluación en diez sitios donde se brindaban servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH, en dieciséis hospitales y en ocho programas de apoyo jurídico y de incidencia. Se entrevistó a cuarenta informantes claves y se llevaron a cabo veinte discusiones de grupos focales. El análisis incluía comparar y contrastar temas claves aportados por distintos participantes en su papel de consejeros y miembros de la comunidad. Se realizó una triangulación con distintos sitios de investigación y metodologías investigativas, tales como los grupos focales y las entrevistas.

#### Resultados

La violencia sexual era vista como algo vergonzoso. Hubo opiniones variadas sobre si puede ocurrir violación sexual en una relación. La mayor participación de los hombres en debates sobre violación, en contraste con los grupos de mujeres, muestra que los hombres enfrentan menos barreras sociales para discutir públicamente la sexualidad. Por lo general, las opiniones presentadas por grupos de hombres parecían encaminarse a la justificación y a la tolerancia de la violación sexual, mientras que los grupos de mujeres sentían la necesidad de que hubiera esfuerzos concertados para lidiar con el problema. La mayoría de las personas no sabían qué hacer o a dónde acudir en caso de una violación sexual. La prestación de servicios por parte de la policía o en los hospitales se consideraba deficiente y con frecuencia se humillaba y se volvía a traumatizar a las personas sobrevivientes de violación sexual. Además, se carecía de documentación sobre violaciones y existía una débil cadena de custodia para la investigación.

Los servicios de consejería son inexistentes en las instituciones de salud pública, salvo en lugares donde se tiene acceso a servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH.

#### Conclusiones

La puesta en práctica de los servicios postviolación en el marco de los servicios de consejería y de pruebas voluntarias para el VIH en Kenia debería abarcar:

- Enfoques multidisciplinarios para elaborar un marco normativo.
- Integración de consejería y gestión clínica en los servicios de salud.
- Fortalecimiento de capacidades para la prestación de servicios.
- Desarrollo de sistemas de remisión.

(Tomado de Kilonzo et al., 2003).<sup>4</sup>

los miembros de la comunidad definen las prioridades de la valoración así como la recopilación, análisis e interpretación de los datos.

- **La función de los actores sociales es facilitar más que dirigir** el proceso de aprendizaje y la producción de conocimientos.

- **Quienes participan y no sólo el equipo de investigación o agentes externos, son dueños de los métodos y resultados.** En la investigación participativa se promueve la socialización del conocimiento y de las técnicas.

- **Se destaca la diversidad en lugar de promediarla.** La investigación participa-

**CUADRO 5.4 “LA RUTA CRÍTICA”, RESPUESTAS INSTITUCIONALES A LA VIOLENCIA DOMÉSTICA: ESTUDIO CUALITATIVO MULTICÉNTRICO**

En 1995, la OPS empezó un estudio diagnóstico en diez países para documentar qué sucedía cuando una mujer afectada por la violencia familiar decidía romper el silencio y buscar asistencia para poner fin al maltrato. A este proceso se le llamó “ruta crítica” o de “salida”. En efecto, en el estudio se preguntaba: ¿Qué sucede si una mujer decide buscar ayuda? ¿Qué factores la motivan a actuar o la inhiben de actuar? ¿Qué tipos de actitudes y respuestas encuentra de parte de los actores institucionales?

El equipo de investigación realizó en total más de 500 entrevistas a profundidad con mujeres maltratadas; entrevistaron a más de 1,000 proveedores de servicios y completaron alrededor de 50 sesiones de grupos focales.

Los resultados mostraron muchos factores tanto internos como externos que influyen en la decisión de una mujer de actuar para poner fin a la violencia. En algunos casos, toma muchos años y varios intentos para buscar ayuda de diferentes fuentes. Rara vez sucede que un sólo incidente precipite la acción. Las conclusiones indican que muchas mujeres maltratadas se las ingenian para buscar ayuda y encontrar formas de mitigar la violencia.

Las mujeres maltratadas identificaron varios factores catalizadores de la acción. Un aumento de la intensidad o frecuencia de la violencia puede llevar al reconocimiento de que el abusador no va a cambiar. Algún incidente puede dejar en claro que no pueden modificar la situación con sus propios recursos internos. Un factor de motivación primordial es la realización de que la vida de ellas y de sus hijos está en peligro.

*Él maltrataba mucho a los niños. Sólo sabía gritar órdenes. Hubo un tiempo en que les pegaba. Los niños, sobre todo mi hijo mayor, se habían vuelto desobedientes y rebeldes, y habían perdido toda motivación para estudiar. Este último había dejado de ir a la escuela...*

*Por último, decidí dejarlo cuando quemó mi ropa y también me quemó a mí.*

*El momento llegó cuando me dije que tenía que encontrar a alguien que me ayudara porque no era posible seguir así. Me había vuelto histérica, problemática, infeliz, sobre todo porque podía ver mi cara golpeada en el espejo todas las semanas.*

**¿Qué factores inhiben el proceso de buscar ayuda?**

Al igual que sucede con los factores precipitantes, los obstáculos para encontrar ayuda son múltiples y se entrelazan.

*Una aprende a vivir con la persona aunque sea un abusador. No sé, para mí él era mi compañero porque me sentía sola, sin el apoyo de una familia. Él era mi familia.*

*Por lo general lo perdonaba y creía que con el amor que yo sentía por él, él iba a mejorar y que esta situación no iba a seguir.*

Sin embargo, los factores económicos parecen pesar mucho más que las consideraciones emocionales:

*Los niños eran muy pequeños y no creía poder mantenerlos por mi cuenta, tampoco quería que mi mamá cargara con ese peso.*

Estas barreras se ven reforzadas por los sentimientos de culpabilidad, auto culpa o normalidad por parte de las mujeres maltratadas.

*Traté de reflexionar sobre mis acciones. ¿Qué hacía yo para provocarlo? Analicé mi personalidad...*

*Mi mamá me decía que yo estaba loca y que por eso iba donde un psicólogo; mis hermanas y hermanos también decían lo mismo.*

*Llegó un momento en que realmente pensé ¿estoy loca? Luego, busqué ayuda para asegurarme de que lo que me sucedía era real.*

Las mujeres que buscaron ayuda rara vez empezaron con los servicios formales de salud o de la policía, sino que más bien buscaron el apoyo de otras mujeres de la comunidad, incluidas mujeres miembros de la familia, vecinas y promotoras de salud. Muchas mujeres relatan ocasiones en que el personal de los servicios de salud y las autoridades locales las ridiculizaron o las trataron con indiferencia.

*Por último le conté a una amiga de confianza. Le conté porque ella es una mujer mayor y me dijo que él estaba equivocado, que era un sádico. Me aconsejó que me fuera de la casa.*

*...Casi siempre que él me maltrataba, me iba a la casa de mi amiga y ella me daba un lugar donde dormir. Incluso dormía en el piso porque ella era pobre. Fue ella la que un día dijo ‘Esto es demasiado. Voy a ayudarte a buscar ayuda porque ese hombre te maltrata demasiado’.*

(Tomado de Sagot, 2000).<sup>6</sup>



### CUADRO 5.5 “LOS PLATOS VIBRAN EN UNA CANASTA”: ESTUDIO CUALITATIVO DETALLADO SOBRE LA VIOLENCIA DOMÉSTICA EN CAMBOYA

*“Los platos vibran en una canasta es un proverbio común en Camboya utilizado para explicar los problemas familiares:*

*Cuando las personas viven en la misma casa, es inevitable que haya algunos choques. Es normal, no se puede evitar. Pero, de vez en cuando los platos se rompen. Lo mismo pasa con las mujeres”.*

#### Antecedentes y métodos

El estudio “Los platos vibran en una canasta: violencia doméstica en Camboya” (*Plates in a basket will rattle: Domestic Violence in Cambodia*), está basado en entrevistas a profundidad con 50 víctimas de violencia doméstica y una entrevista con la madre de una mujer que murió a manos de su esposo. Se obtuvo mayor información a través de entrevistas con aquellas personas con las que probablemente entró en contacto una mujer maltratada que estaba buscando ayuda, como jueces y personal en los tribunales, oficiales de policía, líderes de distrito, líderes comunitarios, personal de la salud y parteras, así como personal de organismos no gubernamentales.

Los sujetos del estudio fueron ubicados principalmente a través de información que corrió de boca en boca con la ayuda de organizaciones comunitarias de la localidad. El investigador principal (un estadounidense) trabajó con dos colegas camboyanos en la realización de entrevistas. Antes de empezar la investigación tuvieron que crear palabras que no existían en alto y bajo khmer para referirse a la “violencia doméstica”. Las entrevistas tomaron un promedio de medio día y se compensó a las mujeres por el ingreso que podían haber obtenido en ese tiempo al comerciar en el mercado. Por lo general, la compensación fue de entre 7,500 y 10,000 riel, equivalente a \$3 y \$5 dólares por mujer.

Antes de empezar las entrevistas, el equipo preparó planes de contingencia en caso de que alguna mujer que corriera peligro inminente solicitara ayuda. Con este objeto, se pusieron en contacto con tres organismos no gubernamentales locales que ofrecieron brindar refugio temporal a las víctimas.

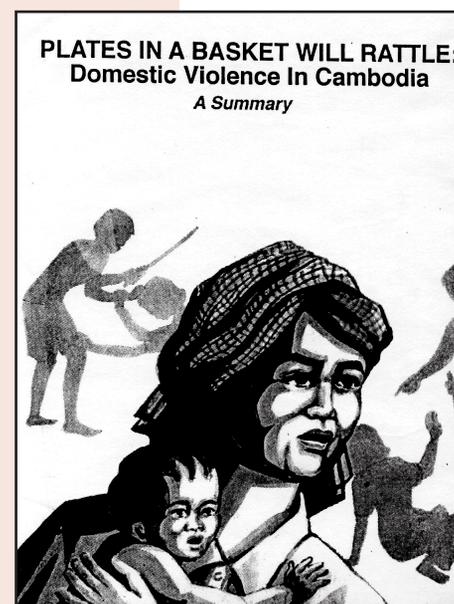
La información obtenida de las entrevistas se anotaba a mano en khmer y luego se traducía al inglés inmediatamente después del encuentro.

#### Conclusiones

El estudio destacó la difícil situación de las mujeres que eran severamente maltratadas por sus esposos, y reveló que las normas culturales, la vergüenza y la falta de opciones viables mantenían a las mujeres en relaciones de abuso. Muchas mujeres entrevistadas habían sufrido maltrato físico durante el embarazo, al igual que abuso sexual y un trato degradante por parte de sus parejas. Prácticamente en ninguna institución pública, incluida la policía y el sector salud, se contaba con personal capacitado y sensibilizado ante las necesidades de las mujeres maltratadas.

El resultado más importante del estudio fue que la violencia doméstica se convirtió en un tema público en Camboya. La investigación sirvió de catalizador para que se celebrara una conferencia sobre violencia auspiciada por UNICEF e influyó en el desarrollo de una organización contra la violencia llamada “Proyecto contra la violencia doméstica”. Muchas conclusiones del estudio cualitativo fueron críticas para sentar las bases del estudio cuantitativo que se llevó a cabo posteriormente y que fue descrito en el cuadro 4.2.

(Tomado de Zimmerman, 1995).<sup>7</sup>



tiva trata de manifestar las diferencias entre situaciones, actitudes y prácticas según la clase social, el género y la etnia, y trata de aprender de los casos que aparentemente no coinciden con lo esperado.

- **Se utiliza la triangulación para validar los resultados.** Esto se refiere al uso de diferentes métodos para estudiar los mismos fenómenos, o al uso del

mismo método con grupos que representan diversidad, como por ejemplo, por género y clase, para ver si los resultados son válidos para cada grupo.

- **Todo el proceso y no sólo los resultados** está diseñado para reforzar el empoderamiento de las personas y las comunidades, estimulando de esa manera el cambio social.



### CUADRO 5.6 NADANDO CONTRA LA CORRIENTE: VIOLENCIA Y MASCULINIDAD ENTRE LOS HOMBRES NICARAGÜENSES

#### **Antecedentes**

En 1998 el organismo no gubernamental nicaragüense Puntos de Encuentro emprendió un estudio diseñado con el objetivo de obtener información para diseñar una campaña de educación pública que apelaba a los hombres para que renunciaran a la violencia en sus relaciones íntimas. El estudio utilizó técnicas de investigación cualitativa para generar hipótesis acerca del tipo de mensajes contra la violencia que los hombres aceptarían y encontrarían apropiados para sus necesidades y expectativas.

#### **Metodología**

La investigación comprendía tres fases:

- Recopilación y análisis de contenido de las transcripciones de talleres e informes sobre reuniones acerca de los hombres y la masculinidad en Nicaragua, que incluían:
  1. Las opiniones de los hombres sobre lo que significa ser hombre en Nicaragua.
  2. Imágenes y actitudes que tienen los hombres respecto a las mujeres.
  3. Las ventajas y desventajas de "ser hombre".
  4. Los recuerdos que tienen los hombres sobre la manera como se les educó para convertirse en adultos (socialización).
- Entrevistas a profundidad con una muestra de doce hombres no violentos. Los investigadores decidieron entrevistar a hombres no violentos basándose en la justificación de que en vez de buscar las "causas" de la violencia masculina (y luego ofrecerles un "remedio" a través de la campaña), sería más productivo estudiar cuáles son los factores que crean "salud", es decir, ¿cómo entender a los hombres que no se habían vuelto violentos a pesar de haber crecido en un contexto sociocultural de violencia? Para que se les pudiera considerar "no violentos" los hombres tenían que ser identificados por sus congéneres y pasar una serie de exámenes de comportamiento. Los hombres que habían estado expuestos al discurso feminista estaban explícitamente excluidos.
- Entrevistas a profundidad con hombres "comunes".

#### **Resultados seleccionados**

La investigación reveló que hay grandes diferencias entre los hombres "comunes" y los no violentos. Por ejemplo, los hombres comunes dicen que sus relaciones son mejores cuando su pareja no se queja o cuando hace lo que se le dice. Los hombres no violentos, por su parte, tenían expectativas muy distintas de sus relaciones; para ellos una "buena relación" es aquella en la que hay reciprocidad y apoyo mutuo.

Los hombres no violentos están conscientes de los costos y beneficios de su comportamiento. Entre los beneficios que identifican están la tranquilidad y la armonía en el hogar, una "buena reputación" en la comunidad, sentirse bien consigo mismo, salud y bienestar para los hijos e hijas y una familia que funciona mejor cada día. Entre los costos de "nadar contra la corriente", es decir, contra la cultura machista, está la ridiculización y el ostracismo por parte de otros hombres.

Los hombres no violentos crecieron en hogares afectuosos donde se les enseñó a respetar a las mujeres, o en hogares muy violentos donde sus propias madres eran maltratadas, y por eso juraron nunca ser iguales a sus padres.

(Tomado de Montoya, 1998).<sup>8</sup>

En los cuadros 5.1 y 5.2 se dan ejemplos de estudios con investigación participativa.

#### **Análisis situacional**

**El análisis situacional** se popularizó dentro de la investigación sobre planificación familiar en los países en desarrollo. En la década de 1990, las y los investigadores sobre violencia se apropiaron del término, el cual utilizaron para referirse a un conjunto de técnicas de diagnóstico rápido diseñadas para evaluar las actitudes y prácticas

comunitarias existentes en torno a las víctimas del abuso. Los análisis situacionales se utilizaron por primera vez en la investigación sobre violencia en varias ciudades mexicanas, en Nueva Delhi, India y en Harare, Zimbabwe. Los análisis situacionales son una manera útil de ingresar a una comunidad y empezar a trabajar el tema de la violencia.

Los análisis situacionales se fundamentan en una combinación de grupos focales, entrevistas semiestructuradas y obser-



**TABLA 5.1 DISTINTAS TRADICIONES EN LA INVESTIGACIÓN CUALITATIVA**

<i>Dimensión</i>	<i>Biografía</i>	<i>Fenomenología</i>	<i>Teoría fundamentada</i>	<i>Etnografía</i>	<i>Estudio de caso</i>
Enfoque	Analiza la vida de una persona	Comprensión de la esencia de las experiencias de un fenómeno	Desarrollo de una teoría fundamentada en datos de campo	Descripción e interpretación de un grupo cultural y social	Desarrollo de un análisis detallado de un solo caso o de múltiples casos
Origen de la disciplina	Antropología, literatura, historia, sicología, sociología	Filosofía, sociología, sicología	Sociología	Antropología cultural, sociología	Ciencias políticas, Sociología, evaluación, estudios urbanos, otras ciencias sociales
Recopilación de datos	Principalmente entrevistas y documentos	Entrevistas largas con hasta diez personas	Entrevistas con 20 o 30 personas para "saturar" las categorías y exponer en detalle una teoría	Principalmente observaciones y entrevistas, con artefactos adicionales durante un tiempo prolongado en el campo (por ejemplo entre seis meses y un año)	Múltiples fuentes, documentos, archivos, entrevistas, observaciones, artefactos físicos
Análisis de datos	Historias, celebraciones religiosas y culturales, contenido histórico	Afirmaciones Acepciones Temas de significado Descripción general de la experiencia	Codificación abierta Codificación axial Codificación selectiva Matriz condicional	Descripción Análisis Interpretación	Descripción Temas Afirmaciones
Forma narrativa	Descripción detallada de la vida de una persona	Descripción de la "esencia" de la experiencia	Teoría y modelo teórico	Descripción del comportamiento cultural de un grupo o persona	Estudio detallado de un "caso" o "casos"

(Tomado de Creswell, 1998).<sup>5</sup>

vación, dirigida a identificar las actitudes y las creencias de la comunidad en torno a la violencia, así como las actitudes y prácticas de importantes actores institucionales, como la policía, jueces, trabajadores sociales, el clero y profesionales de la salud. Por lo general, los análisis situacionales incluyen grupos focales con subgrupos claves en la población (mujeres jóvenes, mujeres adultas, hombres jóvenes, hombres adultos, mujeres maltratadas, víctimas de violación sexual, entre otros) y entrevistas con una muestra por cuotas de diferentes proveedores. Las preguntas están dirigidas a evaluar la idoneidad de las respuestas institucionales hacia las víctimas de violencia y el grado de apoyo o de culpabilización que reciben las mujeres abu-

sadas. En el cuadro 5.3 se da un ejemplo de un análisis situacional realizado en Kenia para mejorar la profilaxis postexposición al VIH para las sobrevivientes de la violación sexual.

Los análisis situacionales pueden servir como un tipo de "diagnóstico" comunitario que permite visualizar las áreas que necesitan reforma. Los datos que arrojan estos análisis también pueden ayudar a convencer a líderes comunitarios sobre la necesidad de esas reformas. Los análisis situacionales pueden ser particularmente productivos cuando los miembros de la comunidad local ayudan a hacer las entrevistas. En el proyecto de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), fueron los miembros de la organización local de



mujeres que brindan servicios a las víctimas del abuso quienes con frecuencia realizaron entrevistas. Debido a la demanda que hay para ayudar a las víctimas, muchas defensoras nunca se habían tomado el tiempo de hablar con el médico forense local, con el sacerdote del pueblo o con el jefe de la policía. La investigación proporcionó un entorno estructurado que permitió analizar las respuestas institucionales e iniciar un diálogo con los principales actores institucionales (véase el cuadro 5.4).

### ESTUDIOS CUALITATIVOS A PROFUNDIDAD

La principal diferencia entre los **diagnósticos rápidos** y los **estudios cualitativos a profundidad** radica en el alcance de la investigación y en los métodos de análisis. Un estudio cualitativo a profundidad requiere un diseño de investigación más minucioso, y consume mucho más tiempo. Implica una extensa recopilación, procesamiento y análisis de datos. Si bien para la recopilación de datos los estudios a profundidad a menudo hacen uso de muchas de las mismas técnicas que se emplean en las evaluaciones rápidas —grupos focales, observación y entrevistas— por lo general se realizan durante periodos de tiempo más largos, se entrevista a más personas y conllevan un análisis más sistemático de los datos. En el capítulo trece se describen con más detalle algunas de las técnicas básicas para el análisis cualitativo de datos. En general, un estudio a profundidad se lleva a cabo por las siguientes razones:

- Para aportar conocimientos teóricos sobre un tema o para tener una idea más completa sobre un fenómeno de la que se puede lograr durante un estudio más corto.
  - Para entender las normas culturales, las creencias y los comportamientos o para capturar y analizar motivaciones complejas.
- A menudo esos estudios se basan en entrevistas a profundidad que requieren mayor tiempo y energía para transcribirlas, codificarlas y analizarlas. Muchos investigadores subestiman el desafío que significa la codificación e interpretación de gran cantidad de datos cualitativos. La realización de un estudio cualitativo detallado es igual de compleja y toma tanto tiempo como una encuesta comunitaria.
- Sin embargo, no todos los estudios cualitativos a profundidad son iguales. De hecho este término se refiere a una amplia categoría con muchas tradiciones diferentes. Creswell identifica las cinco tradiciones de uso más común en la investigación cualitativa: biografía, fenomenología, teoría fundamentada, etnografía y estudios de caso.<sup>5</sup> Si bien los métodos para la recopilación de datos son similares, los fundamentos teóricos y los enfoques hacia el análisis y la interpretación de datos difieren enormemente. En la tabla 5.1 se presenta una breve descripción de esas tradiciones.
- Dado que una descripción a profundidad de cada tradición está más allá del alcance de este manual, se recomienda que los lectores consulten los recursos que se mencionan en el apéndice III para mayor información sobre la investigación cualitativa.
- En los cuadros 5.4, 5.5 y 5.6 se dan otros ejemplos de investigación cualitativa sobre la violencia basada en el género. El cuadro 5.4 muestra un ambicioso estudio multicéntrico realizado por la OPS como punto de entrada para llevar a cabo intervenciones comunitarias coordinadas contra la violencia doméstica en 25 comunidades piloto en toda Latinoamérica.
- En el cuadro 5.5 se describe un estudio cualitativo a profundidad sobre la violencia



doméstica, derivado de entrevistas con mujeres maltratadas y con líderes comunitarios y proveedores de servicios en Camboya. Ese estudio, titulado *Los platos vibran en una canasta (Plates in a Basket will Rattle)*, fue el primero de su tipo realizado en Camboya, y proporcionó cuantiosa información sobre el maltrato perpetrado por la pareja en una sociedad que ha sido devastada por la guerra. Por último, el cuadro 5.6 presenta un estudio cualitativo realizado en Nicaragua, con el fin de examinar las raíces de la violencia masculina hacia las mujeres. Este estudio se llevó a cabo con el fin de proporcionar información para el desarrollo de una campaña sobre la prevención de la violencia, dirigida a los hombres.

1. Chambers R. Participatory Rural Appraisal (PRA): Analysis of Experience. *World Development*. 1994;22:1253-1268.
2. Igras S, Monahan B, Syphrines O. *Issues and Responses to Sexual Violence: Assessment Report of the Dadaab Refugee Camps, Kenya*. Nairobi: CARE International in Kenya; 1998.
3. Michau L. Mobilizing Communities to End Violence Against Women in Tanzania. In: Haberland N, Measham D, eds. *Responding to Crisis: Case Studies of Changing Practice in Reproductive Health and Family Planning*. New York: Population Council; 2002.
4. Kilonzo N, Theobald S, Molyneux S, Kibaru J, Taegtmeier M. *Post Rape Services in Kenya: A Situation Analysis*. Nairobi: Liverpool VCT; 2003.
5. Creswell JW. *Qualitative Inquiry and Research Design: Choosing Among Five Traditions*. Thousand Oaks: Sage Publications; 1998.
6. Sagot M. *La ruta crítica de las mujeres afectadas por la violencia intrafamiliar en América Latina: Estudio de caso en diez países. [The Critical Route Followed by Women Affected by Violence: A Case Study of 10 Countries]*. Washington, DC: OPS/OMS Programa Mujer, Salud y Desarrollo; 2000.
7. Zimmerman K. *Plates in a Basket Will Rattle: Domestic Violence in Cambodia, a Summary*. Phnom Penh, Cambodia: Project Against Domestic Violence; 1995.
8. Montoya O. *Nadando contra Corriente: Buscando pistas para prevenir la violencia masculina en las relaciones de pareja*. Managua: Fundación Puntos de Encuentro; 1998.